

Développement par écrit

Alors que l'industrie textile est aussi touchée de plein fouet par la récession, ses relations avec ses clients européens ont été rendues plus difficiles encore par le refus de l'EEE.

Bien que l'acceptation de l'EEE par le peuple n'eût pas résolu le problème du trafic de perfectionnement passif, elle aurait du moins amené la Commission européenne à donner aux autorités et à l'industrie suisses l'assurance que la CE aurait engagé des négociations sur le sujet dans le premier semestre de 1993. De plus, les associations de l'industrie textile européenne avaient déjà préparé une ébauche de solution. Il importe aujourd'hui de tout mettre en oeuvre pour que les négociations qui auraient vu le jour au sein de l'EEE soient engagées dans le cadre de l'Accord de libre-échange.

Du point de vue de l'industrie textile, il ne peut exister de marché européen de libre-échange que si le trafic de perfectionnement passif y est inclus. La Suisse fait l'objet de discriminations depuis de longues années et ce phénomène ne fait que s'accroître avec le développement du trafic de perfectionnement passif. L'industrie textile a déjà perdu de nombreux emplois en raison de la discrimination dont elle est victime sur le marché qui est pour elle, et de loin, le plus important. Elle estime qu'environ la moitié des 30 000 emplois restants sont mis en danger par cette discrimination. L'industrie textile a donc un urgent besoin de solutions qui règlent pour le moins les handicaps les plus graves. La Suisse a de bons arguments puisque, d'une part, sa balance commerciale avec la CE dans le secteur du textile et de l'habillement est fortement passive et que, d'autre part, les Etats qui s'opposent actuellement à une solution au sein de la CE (Portugal et autres pays du Sud de l'Europe) sont les bénéficiaires d'accords avec la Suisse dans d'autres domaines (agriculture et marché de l'emploi).

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 5. Mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 5 mai 1993

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

93.3165

Postulat Hafner Ursula**Vertretung der Arbeitslosenkomitees in der Aufsichtskommission der Arbeitslosenversicherung****Commission de surveillance de l'assurance-chômage.****Représentation des comités de chômeurs***Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993*

Der Bundesrat wird ersucht, dafür zu sorgen, dass der Aufsichtskommission für den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung ausser den Vertretern der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer auch Personen angehören, die von den Arbeitslosenkomitees vorgeschlagen werden.

Texte du postulat du 18 mars 1993

Le Conseil fédéral est invité à faire en sorte que la Commission de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage comprenne, outre des représentants des employeurs et des travailleurs, des personnes proposées par les comités de chômeurs.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlin, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Hearing Binder, Hämmerle, Herzog, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Moritz, Steiger, Tschäppät Alexander, Züger (21)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Zu den Aufgaben der Aufsichtskommission gehört es, den Bundesrat im Rechtsetzungsverfahren zu beraten, über grössere Beschäftigungsprogramme zu entscheiden, im Bereiche der Präventivmassnahmen Anträge zu stellen usw. Es wäre sehr wertvoll, wenn bei der Wahrnehmung dieser Aufgaben Direktbetroffene, welche die Auswirkungen der Gesetzgebung und der verschiedenen Massnahmen am eigenen Leibe erfahren haben, ihre Erfahrungen einbringen könnten.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 5. Mai 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 5 mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

93.3167

**Postulat Caccia
Analyse der Konsequenzen des EWR-Neins****Postulato Caccia
Analisi delle conseguenze del voto sullo SEE****Postulat Caccia
Analyse des conséquences du vote sur l'EEE***Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993*

Der Bundesrat wird aufgefordert, eine verwaltungsunabhängige externe Institution mit einer wissenschaftlichen Untersuchung der Konsequenzen des EWR-Neins zu beauftragen. Dabei sollen vor allem die Bereiche der Wissenschaft, der Technologie und der Wirtschaft analysiert werden.

Testo del postulato del 18 marzo 1993

Si chiede al Consiglio federale di far allestire un'analisi scientifica delle conseguenze – soprattutto sul piano scientifico, tecnologico ed economico – del voto popolare sullo SEE, tramite un mandato da eseguire all'esterno dell'Amministrazione federale.

Texte du postulat du 18 mars 1993

Le Conseil fédéral est prié de faire préparer une analyse scientifique des conséquences – avant tout sur les plans scientifique, technologique et économique – du vote populaire sur l'EEE, au moyen d'un mandat confié à un institut indépendant de l'administration fédérale.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Blatter, Bürgi, Darbellay, David, Ducret, Epiney, Grossenbacher, Raggenbass, Tschopp (9)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

Nei primi mesi trascorsi dopo il voto popolare sullo SEE si è avuta conoscenza di non pochi casi di decisioni negative per il futuro scientifico, tecnologico ed economico del nostro Paese, influenzate dalla decisione negativa e ciò malgrado il fatto che lo SEE stesso non è ancora entrato in vigore.

Postulat Hafner Ursula Vertretung der Arbeitslosenkomitees in der Aufsichtskommission der Arbeitslosenversicherung

Postulat Hafner Ursula Commission de surveillance de l'assurance-chômage. Représentation des comités de chômeurs

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.3165
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.06.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1398-1398
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 896

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.